Шахназ: Вы не	Šomā ne tanhā	شما نه تنها جهانگرد
только	jehān-gard hastid,	
путешественник, но	zabān-šenās niz hastid.	هستید، زبانشناس نیز
и лингвист («языков	Zaban-senas mz nastid.	هستيد.
знаток»).		
Иван: Я	Man be čahār zabān	** . *1 . * . 1 a a d . * . a
		من به چهار زبان سخن
разговариваю на	soxan miguyam: f <b>ā</b> rsi,	میگویم: فارسی،
четырех языках:	engelisi, ālmāni, va	انگلیسی، آلمانی و روسی
персидском,	rusi zabān-e mādari-ye	زبان مادری من است.
английском,	man ast.	
немецком, а русский		
язык — мой родной		
(«язык матери»).	D'1- 1	
Шахназ: Я рада, что	Didār-e man bā šomā	دیدار من با شما مرا شاد
встретилась с Вами	marā šād sāxt.	ساخت.
(«встреча радость		
установила»).		
Иван: Когда Вы	Šomā key be Iran	شما کی به ایران
вернетесь в Иран?	barmigardid?	برمی گردید؟ شاید فردا، شاید پس فردا.
Шахназ: Может	Šāyed fardā, šāyed pas	شادد فردارشادد سب فردا
	Baycu fafua, saycu pas	است فردا، ساید پس فردا،
	fardā.	المعليد فردا، معايد پس فردا.
быть, завтра или послезавтра.	, , ,	سی درد۱، سید پس درد۱.
быть, завтра или послезавтра.	fardā.	
быть, завтра или	, , ,	اگر دوست دارید، با هم
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе.	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.	اگر دوست دارید، با هم میرویم.
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh?	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی،
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким путем: Морем,	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā	اگر دوست دارید، با هم میرویم.
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh?	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی،
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным? Иван: Как Вы	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی،
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным? Иван: Как Вы скажете («все, что	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟
быть, завтра или послезавтра. Иван: Если хотите, поедем вместе. Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным? Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟ هر چه شما بگویید.
быть, завтра или послезавтра.  Иван: Если хотите, поедем вместе.  Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?  Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).  Шахназ: Лучше на	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.  Bā havā-peymā behtar	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟
быть, завтра или послезавтра.  Иван: Если хотите, поедем вместе.  Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?  Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).  Шахназ: Лучше на самолете.	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.  Bā havā-peymā behtar ast.	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟ هر چه شما بگویید. با هواپیما بهتر است.
быть, завтра или послезавтра.  Иван: Если хотите, поедем вместе.  Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?  Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).  Шахназ: Лучше на самолете.  Иван: Рейс («полет»)	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.  Bā havā-peymā behtar ast.  Parvāz-e Bambey-	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟ هر چه شما بگویید.
быть, завтра или послезавтра.  Иван: Если хотите, поедем вместе.  Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?  Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).  Шахназ: Лучше на самолете.  Иван: Рейс («полет») Бомбей-Тегеран.	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.  Bā havā-peymā behtar ast. Parvāz-e Bambey-Tehrān.	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟ هر چه شما بگویید. با هواپیما بهتر است. پرواز بمبی — تهران.
быть, завтра или послезавтра.  Иван: Если хотите, поедем вместе.  Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?  Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).  Шахназ: Лучше на самолете.  Иван: Рейс («полет») Бомбей-Тегеран.  Шахназ: Нет.	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.  Bā havā-peymā behtar ast. Parvāz-e Bambey- Tehrān.  Na. Bambey-Tehrān-	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟ هر چه شما بگویید. با هواپیما بهتر است. پرواز بمبی — تهران. نه. بمبی — تهران —
быть, завтра или послезавтра.  Иван: Если хотите, поедем вместе.  Шахназ: Каким путем: Морем, сухопутным или воздушным?  Иван: Как Вы скажете («все, что Вы скажете»).  Шахназ: Лучше на самолете.  Иван: Рейс («полет») Бомбей-Тегеран.	fardā.  Agar dust dārid, bāham miravim.  Az kodām rāh? Daryāyi, zamini yā havāyi?  Har če šomā beguyid.  Bā havā-peymā behtar ast. Parvāz-e Bambey-Tehrān.	اگر دوست دارید، با هم میرویم. از کدام راه؟ دریایی، زمینی یا هوایی؟ هر چه شما بگویید. با هواپیما بهتر است. پرواز بمبی — تهران.